

τες τὴν Βουλγαρίαν δὲν ὑρίστανται πλέονειμὴ ἐπὶ τοῦ χάρτου ὅτι εἰς πολλὰς περιστάσεις ἡ Βουλγαρία ἔπραξε ἀνευ τῆς ἐπινεύσεως τοῦ Ἀρχηγοῦ τῶν πιστῶν ὅπως κἀμῃ ὅ,τι τῇ ἡτο ἀρεστον καὶ ὅ,τι ὡς πρὸς τὰ ἄλλα δὲν ἐπιζητοῦσιν ἐν Σοφίᾳ παρὰ ὅπως ἀνακηρύξωσιν τὴν ὀλοσχερὴ ἀνεξαρτησίαν τῆς Ἡγεμονίας) Ἀλλὰ ἐὰν δὲν ἔλεγον λόγους ἀνωφελεῖς τι θὰ ἐγίνετο τότε ἡ διπλωματία; Πρῶτον λοιπὸν σκάλωμα ἀπόμυθον τῶν βουλγάρων, ἀλλ' ὑπάρχει ἐπίσης καὶ ἑτερονόμοι τοῦ ρωμουνικοῦ μέρους. Φαίνεται ὅτι ἡ στρατιωτικὴ συνθήκη περιλαμβανεῖ τοιαύτας διατάξεις ὥστε εἶναι ἀπολύτως ἀναιγκάιον νὰ τηρηθῇ μυστικότης ὅπως μὴ θέσωσιν εἰς ἀγνοσίαν τινὰς μεγάλας δυνάμεις καὶ ἐν χώρᾳ ὅμως ἀπολύτου ἐλευθερίας οἷα ἡ Ρουμανία φόβος ὑπάρχει ὅτι δὲν θὰ τηρηθῇ τὸ μυστικόν καὶ ἐπιζητεῖται ἐὰν ὑπάρχῃ τρόπος ἐπιτηδεῖον ὑπεκρυφῆς ἑπικρυψέως οἷον εἰς δημοσίῳ προελευσόμενης ἐκ τῆς συζήτησεως τῆς συνθήκης ἐνώπιον τῶν δύο Βουλῶν τῆς Ρωμανίας. Μεθ' ὅλα ταῦτα οἱ ἐμπνευσαντες τὸν νόον τοῦτον συνέδρουν τὸν ἀνατολικὸν κρατῶν δὲν ἀπελπίζονται ὅσον ἀρροφὰ τὴν ἐπίτευξιν τῆς συμμαχίας ταύτης ἥτις εἶνε ὄνειρόντων! Καίαι ἐλπίδες φαίνεται ὅτι ἔχουσιν ὑπόστασιν ὅπως ληρθῶσιν ὑπ' ὅσιν τοῖς συμβουλοῖς τῶν δυνάμεων τοῦ κόσμου τοῦτου.

P.

Σ. Σ. Οδ. Ως βλέπει ὁ ἀναγνώστης ἐν τῷ οἰκείῳ τόπῳ ἡ «Σφομοδὸς» ἀποσπᾷται πληρεξουσιοδοτημένη, διαψεύδει τὴν ἄνω εἰδησιν, ἣν ἐν τούτοις ἐξακολουθεῖ νὰ σχολιάζῃ ἀπαξάπασα ἡ δημοσιογραφία.

ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΣΤΟΛΟΣ Εἰς
ΠΕΙΡΑΙΑ

Καθ' ὡς ἔχομεν θετικὰς πληροφορίες, ἡ ἐν Τουλῶνι σταθμεύουσα ἀπὸ τὴν διαίτησιν τοῦ ὑποναυάρχου κ. Courgeois μιστρά τοῦ Γαλλικοῦ στόλου τῆς Μεσογείου ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς μηνὸς καταπλεεῖ εἰς Πειραιᾶ, Ἡ μιστρά αὕτη, ἀποτελουμένη ἐκ 10 θυρηλατῶν πρώτης τάξεως καὶ νεωτάτου συστήματος καὶ 6 καταδρομικῶν, θὰ ἐπισκεφθῇ πρῶτον τὴν Κέρκυραν, ἐνθα θὰ παραμείνῃ ἐπὶ 10 ἡμέρας.

* *

ΦΙΛΕΛΛΗΝΙΚΟΝ
ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ

14,000 φρ.—Ἡ κ. Σωνιέρ.
—Τὸ βραβεῖον

Πρὸ τινων ἡμερῶν ἐν τῇ Γαλλικῇ ἀκαδημίᾳ τῶν ἐπιγραφῶν καὶ τῶν γραμμάτων ἀνεγνώσθη διήγημα δι' οὗ ἐπιτρέπεται ἡ ἀντιδοχὴ τοῦ ἐσχάτως κληροδοτηθέντος αὐτῇ ἐκ 14,000 φρμ. κληροδοτήματος παρὰ τῆς ἀπθανούσης Χήρας τοῦ γνωστοῦ φιλέλληνης Σωνιέρ.

Τὸ κληροδοτήμα τοῦτο κατελήφθη παρὰ τῆς ἀπθανούσης Σωνιέρ, ὅπως χρησιμεύσωσιν οἱ τέκνα αὐτοῦ πρὸς ἱδρύσιν βραβείων ὑπὲρ

ὅστις ἤδη εἶχε πλεον ἀηδιᾶς τὰς το
αὐτὰς σκηνὰς δὲν θὰ παύσουν ἐπὶ τῇ

γερτήρια, ούτως ώστε καθ' ώριμότητα να δώσαν, όταν αυτοί είνε παρών, ε-
λατήριον τι αποσύρει τους μοχλούς
και έτερον ελατήριον ώθει την θύραν
και την ανοίγει.

Τό χρηματοκιβώτιον τούτο λέγεται
ότι είνε αδύνατον νάνοιχθῃ υπό νυκ-
τοκλεπτόν, άλλ άφ έτέρου είνε τόσον
δυσπρόβλεπτον, ώστε μόνον όλίγοι μακά-
ριοι δύνανται νά τό προμηθευθώσιν.

Αλλ ουχι παρ ήμιν.

ΓΕΡΩΝ ΦΙΛΑΓΓΥΡΟΣ

— Ιδού και έν συμβάν διά τους θέ-
λοντας νά μή δίδωσιν έλεημοσύνην
και ζητούντας μίαν δικαιολογίαν.

Οχι πρό πολλού απέθανεν έν Ωξέ-
ρη έπαίτης τις καλούμενος Φιλετελώ.
Ητο γνωστόν ότι εκέκτητο περιουσίαν
τινά ουχ ήττον αυτός εξήκολούθει νά
συναθροίζη έκ τών όδών τεμάχια ζύ-
λου ήμικαυστα σιγάρα διά νά τά πω-
λῃ.

Πρό τίνος ό έπαίτης εύρέθη νεκρός
έκ του ψύχους έντός της τράγλης τυ,
έν τη όποία ουδέεις ζών είχε ποτε εισ-
δύσει. Αμέσως έσφαγίσθη αύτη υπό

της άρχής και μετά τινας ήμέρας έρέ-
νετό ή εξέτασις της περιουσίας αυτού
ένάποιν. τών κληρονόμων του. Είνε
αδύνατον νά περιγράψῃ τις την ρυτί-
ρότητα ήτις έπεκράτει έν τῷ κατ' ευ-
φημισμόν. θαλάμῳ του άρκει νά ει-
πωμέν ότι μετ' άηδίας ήναγκάσθησαν
οι άνθρωποι της δικαιοσύνης και οι
μάρτυρες νά παραμείνωσιν έν αύτῷ ο-
σον άσπντεία ίνα έκταλέσων τās δε-
ούσας έρεύντας.

Έντός του θαλάμου άνευρέθησαν τε-
τρακταί φιάλαι οίνου τών Βορδιγάλ-
λων, χρονολογούμεναι από το 1795.
Έν δέ τῷ άχυρώνι εύρέθη ή περιουσί-
α αυτού έντός παλαιού μαρσίπου σκε-
δόν σεσηπότες και προφανώς μή με-
τακινήθέντες έκ της θέσεως αυτού πρό
πεντηκονταετίας. Ο μάρσιπος ήτο
πλήρης τίτλων της Γαλλικής ράντας,
όμολογίων κτλ. ή δέ αξία αυτών ά-
νήρχετο εις 910,000 φρ., τών 140,000
έκ τοκομεριδίων ληξάντων, δηλαδή έν
συνόλῳ 1,050,000 φράγκων χρυσών!
Σύν τη περιουσίā ταύτη ό γέρον φι-
λάγγυρος έγκατέλειψεν εύρυτάτην έ-
παυλίαν, ήν είχαν άφήσει νά μεταβλη-
θῇ εις έρείπιον.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΒΑΓΩΝΙΩΝ

Βάρνα τη 11 Φεβρουαρίου 1894.

	β.	λίβρα	π.χ.
Ράζγραδ . . .	156	—	695
Ισικλάρ . . .	156	3/4	725
Ισικλάρ . . .	155	3/4	695
Ισικλάρ . . .	256	1/4	710
Ισικλάρ . . .	155	3/4	685
Ισικλάρ . . .	156	1/4	710
Κασπετσάν . .	156	3/4	730
Προβαδί . . .	157	1/4	740
Προβαδί . . .	157	3/4	750
Ραζ. Κασ. . .	257	1/4	740
Καλαμπόκη . .	2	—	525
Καλαμπόκη . .	7	—	540
Καλαμπόκη . .	5	—	545
Καλαμπόκη . .	11	—	550
Καλαμπόκη . .	4	—	555

Βάρνα τη 10 Φεβρουαρίου 1894

Ράζγραδ . . .	157	1/4	745
Ισικλάρ . . .	256	—	705
Ισικλάρ . . .	156	1/4	710
Κασπετσάν . .	157	—	740
Κασπετσάν . .	156	1/4	715
Κασπετσάν . .	157	3/4	755
Προβαδί . . .	157	1/4	745
Προβαδί . . .	157	—	735
Καλαμπόκη . .	1	—	525
Καλαμπόκη . .	6	—	560
Καλαμπόκη . .	12	—	565

Βάρνα τη 9 Φεβρουαρίου 1894.

Ράζγραδ . . .	157	1/4	745
Ισικλάρ . . .	156	3/4	730
Προβαδί . . .	157	—	740
Προβαδί . . .	156	1/4	720
Ραζ. Ισ. . .	256	3/4	730
Καλαμπόκη . .	3	—	570
Καλαμπόκη . .	6	—	575

ΑΓΓΕΛΙΑ

Ζητείται υπάλληλος καλώς άνατε-
θραμμένος και τίμιος διά τό Γαλ-
λικόν Προξενείον Βάρνης.

4—1

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥΣ

Γνωστοποιείται εις τους έν Βελ-
γαρία έμπορους ότι εις τό τυπο-
γραφείον ήμών αι έπιστολαί και
οι φάκελοι έκτυπώνονται πολύ,
πολύ εύθυσά.



PARIS
GRANDS MAGASINS DU
Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant
toutes les modes nouvelles pour la SAISON
d'ETE, sur demande affranchie adressée a

MM. JULES JALUZOT & C^e
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons
de tous les tissus composant nos immenses as-
sortiments, mais bien spécifier les genres et prix.
Tous les renseignements nécessaires a la bonne
exécution des commandes, ainsi que les condi-
tions d'expédition sont indiqués dans le Catalogue.
Envoi franco de port jusqu'à destination, de
toute commande de 50 francs payée par avance,
pouvant être expédiée en un colis postal.

AVIS

Vu les nombreuses demandes,
venant de la Bulgarie, de Pianos
de ma fabrication déjà reconnus a
Varna comme bien supérieurs aux
autres provenances, j'ai l'hon-
neur d' informer le respectable pu-
blic que, pour faciliter l' acquisition
de mes instruments je me suis dé-
cidé a établir un dépôt permanent
a Varna où mes pianos seront vi-
sibles et vendus par moi-même, au
prix de fabrique, dont le premier
envoi arrivera sous peu a Varna.

En attendant, M r Benda, mon
agent a Varna, est chargé a don-
ner toute explication désirable a
ce sujet.

Meissen (Royaume de Saxe) Le 11
Decembre 1893.

FERD. THURMER

Fabricant — propriétaire.



ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ
ΕΝ ΤΗ
ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΙΣΤΗ
ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ,
ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΓΙΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.

Τό μακαρονοποιείον τούτο άριστα καταρτισθέν διά τών τελειο-
τέρων μηχανημάτων παράγει υπέρ τά 20 διάφορα είδη ζυμαρικών
εφαμύλλων τών ευρωπαϊκών και άνωτέρων παντός συναγωνισμού.
Αναδέχεται ν' άποστείλῃ παραγγελίας εις οιονδήποτε μέρος του
κράτους έστω και μικρός ποσότητος πρός τό παρόν, πρός πίστιν
τών καταγαλωτών περί της άρίστης κατασκευής αυτών.

Οι βουλόμενοι αποσταθήτωσαν: Πρός τους Κυρίους

100—5

ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

ΑΓΓΕΛΙΑ

Νέον ρωσικόν τέτον,

διαφόρου μεγέθους

Σ Α Μ Ο Β Α Ρ Ι Α

και τεϊοδοχεία,

πωλούνται έν τῷ καταστήματι του κ.

Ν. ΠΙΒΑΡΟΒΙΤΣ

πλησίον της Καθολικής

Εκκλησίας

4—4

ΑΠΟΘΗΚΗ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΘΟΝΩΝ,

ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

κτλ. κτλ. κτλ.

έπὶ προμηθεία, έπισκευή και τοπο-
θετήσῃ ήγγυημένη

Τιμαί λίαν συγκαταβατικάι

Ν. ΚΥΡΙΑΛΩΦ

Έν Βάρνη τμήμα 2 όδός «Τσιράνσκα»,
πλησίον του νομαρχιακού συμβουλίου.

Ο ΔΙΚΑΙΟΣ

ΑΡΑΒΙΚΟΝ ΔΙΗΓΗΜΑ

(συνέχεια)

Εκεί δ άνάψας φώς, και δείξας εις
τόν Αβούλ—Κασσέμ εύτραφή χυϊρον,
έξηλπωμένον έπὶ ρυπαρού χορτοστρώ-
ματος, τῷ λέγει:

— Ιδού τό μάλλον προσφιλές μου,
όν, όπὲρ έχω έν τῷ κόσμῳ τούτῳ.
Αύριον την πρωϊαν ό κρεοπώλης θά
έλθῃ νά τό ζητήσῃ εις την πρώτην ώ-
ραν. Σέ παρακώλῳ λοιπόν, Αβούλ—
Κασσέμ, πριν άποδύνη, νά τῷ δώσῃς
την εύλογίαν σου.

Ο Αβούλ—Κασσέμ πρό τοιούτου
κυνισμοῦ ήσανάκτησε μεγάλως, άλλ
άναλαβών άμέσως την συνήθη πρῶ-
τητά του, διηγήσθη πρός την θύραν
λέγων:

— Γακούδ, είσαι άσεβής. Ο Αλ—

λάχ νά άνταμείψῃ την διαγωγήν σου
κατά την άξίαν της.

Μόλις είχε προφέρει τους λόγους
τούτους, και ό Αλχς έρρηξε κραυγήν
μεγάλην· ό δέ Αβούλ—Κασσέμ έν-
τρομος στραφείς δέν ήδυνήθη και αὐ-
τός νά κρατήσῃ κραυγήν βιαίας εκ-
πλήξεως. Ο Γακούδ είχαν εξαφανισ-
θῇ ως έκ θαύματος, ένφ δεύτερος χοί-
ρος, έντελώς όμοιος με τόν πρώτον
είχαν έλθει αἰφνιδίως και κατέλαβε θέ-
σιν επί του χορτοστρώματος

Η Αϊσά, θυγάτηρ του Γακούδ, ακού-
σασα τόν θόρυβον έδραμ', και ιδούσα
δύο ζένους εις τό κατάφλιον του σταύ-
λου, έφώνησε:

— Πατέρα! πού είναι ό πατέρας
μου;

— Θάρρος, Αϊσά, λέγει ό Αβδούλ-
Κασέμ, δεικνύων τους χοίρους. Υπο-
τάχθητι εις τό θέλημα του Αλάχ, όστις
ηδούκησε νά σοι στείλῃ τοιαύτην δο-
κιμασίαν, και εύλόγησον αυτόν, διότι
έχάρισε ζωήν εις τόν πατέρα σου, ά-

φαιρέσας μόνον την έξωτερικήν άνθρω-
πινήν μορφήν.

Όταν ή Αϊσά εύρέθη μόνη μετά τών
δύο χοίρων, ήσθάνθη άρρητον θλίψιν.
Αν και ό πατήρ της έδείχθη άνταπε-
πρός αυτήν σκληρός και άδικος, ουχ ή-
τον ουδέποτε έπαυσε δεικνύουσα εις
αυτόν σεβαστήν στοργήν. Ούτως δέ
μεγάλως επεθύμει νά πληροφορηθῇ, εις
ποίον τών δύο ζώων είχε μεταβιβάσθῃ,
διά νά εξακολουθήσῃ, και υπό την μορ-
φήν ταύτην, νά του παρέξῃ δείγματα
της αφοσιώσεώς της. Δέν έδράδυνε
δὲ νά μάθῃ τούτο· καθότι, ότε μετά
δακρύων εις τους όφθαλμούς έφερεν
εις αυτός την τροφήν, εις έξ αυτών
της εδάγκασεν άνηλεώς τους δακτύλους
και όσάκις ήθελε νά τόν πλησιάσῃ οὐ-
τος προσεπάθει ύπούλως νά την κακο-
ποιήσῃ. Η Αϊσά ούτε σιγμῇν έδίστα-
σεν: ήτο ό πατήρ της. Αλλ όμως, μα-
κράν του νά άγανακτήσῃ διά την τοι-
ούτην κακεντρέχειάν του, άπεφάσισε

νά διπλασιάσῃ τās πρός αυτόν περι-
ποιήσεις της· τόσῳ σταθερά ήτο ή υλική
αυτῆς εύσέβεια.

Έν τούτοις ή φήμη του παραδόξου
τούτου έπεισοδίου, δέν έθράδυνε νά
διαδοθῇ εις τά έριζί, και τά όργανα
της άστυνομίας, έρμυσινέντα αίφνης,
έπαρουσιάσθησαν εις τό οικημα του Γα-
κούδ διά νά τόν συλλάβωσιν.

Η Αϊσά τοίς παρετήρησεν, ότι ήτο
αδύνατον νά συλλάβωσι χοίρον, διότι
ούτω θά έγίνοντο καταγέλαστοι. Επει-
δή όμως επέμενον, ώδήγησεν αυτούς
εις τόν σταύλον και τοίς έδειξε τους
δύο αξιοτίμους, έξηλπωμένους κατά
γῆς, τόν ένα πλησίον του άλλου.

— Γεννηθήτω τό θέλημα σας, λέγει
αφού έπνένατε. Φέρετε λοιπόν, άν
ήμπορήτε νά τόν αναγνώριστῃ, εκεί-
νον έκ τών δύο, όστις είναι ό πα-
τήρ μου.

Οι άνθρωποι της άστυνομίας έν ά-
μνηνία εύρεθέντες, άπεσώρθησαν και
μετέβησαν παρά τῷ μεγάλῳ δεζύρη

Γκιαφάρ, διά νά ζητήσῃ τās διατα-
γās του. Ούτος χαιρων την έμπιστοσύ-
νην του καλίφου. Αρούμ-Ρασίδ, και
γνωρίζων πόσον ήγάπα την δικαιοσύ-
νην, έσπευσε νά τῷ ύποβάλῃ την έ-
τακτον ταύτην περιστάσιν, τόσον περι-
πεπλεγμένην.

Ο Αρούμ-Ρασίδ σκεφθείς όλίγον είτα
δὲ μειδιάσας.

— Ακουσον, Γκιαφάρ, λέγει, πρέπει
έξ άπαντος την ύπόθεσιν ταύτην ν' άνα-
κινώσωμεν εις τό δημόσιον. Στείλε
τους άστυνομικούς νά ζητήσῃ την
Αϊσά και τους δύο χοίρους, καθώς και
τόν δερβίσην Αβούλ-Κασσέμ και τό
παίδιον του. Οδήγησον αυτούς έμπρο-
σθεν του παλατιου, και άνάγγειλον
καθ' όλην την πόλιν, ότι σήμερον θά
ποδώσω την δικαιοσύνην, δημοσίᾳ, Προ-
σκάλεσον επίσης και τόν δήμιον, του
όποιου θά λάδωμεν άνάγκην Πήγαιε.

(έπεται τό τέλος)